



Vintage reproduktor s technológiou Bluetooth® a obalom zo syntetickej kože

sk **Návod na použitie**
Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 108721HB66XX · 2020-07

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia

Reproduktor slúži na reprodukciu zvuku pomocou technológie **Bluetooth®** pre mobilné reprodukčné zariadenia, ako sú smartfóny, tablety, laptopy, MP3 prehrávače, CD prehrávače atď. Reproduktor je navrhnutý na súkromné použitie a nehodí sa na komerčné účely.

Výrobok používajte iba pri miernych klimatických podmienkach.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvo, ktoré môže hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými zariadeniami. Výrobok preto uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy na výrobku zverte iba špecializovanej opravovni. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.
- Pri nabíjaní reproduktora rešpektujte:
 - Na alebo do bezprostredného okolia reproduktora nestavajte žiadne nádoby naplnené kvapalinami, ako napr. vázy s kvetmi. Táto nádoba by sa mohla prevrátiť a kvapalina by narušila elektrickú bezpečnosť.
 - Inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
 - Na nabíjanie používajte len vhodné nabíjačky.
 - Nepoužívajte poškodené nabíjačky a nepokúšajte sa ich opraviť.

VAROVANIE pred poškodením sluchu

- Počúvanie hudby pri vysokej hlasitosti môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Pred zapnutím prehrávania hudby vždy najprv nastavte nízku hlasitosť. Až potom prípadne zvýšte hlasitosť.

VAROVANIE pred popáleninami/požiarom

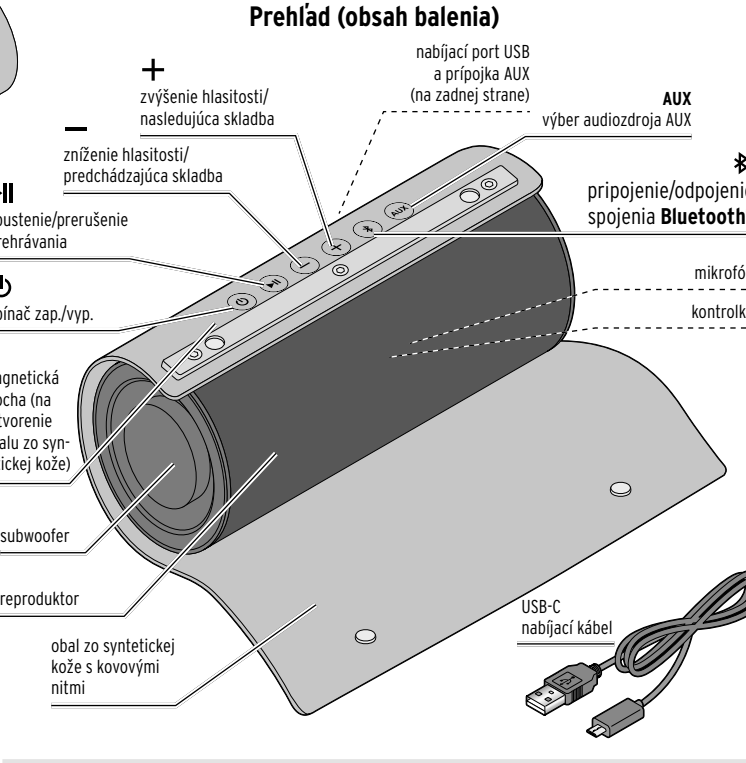
- Zabudovaný akumulátor nemôžete a ani sa nesmie svojpomocne vymieňať alebo demontovať. Pri neodbornej výmene akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ako náhrada sa musí použiť ten istý alebo rovnocenný typ akumulátora. Pri poškodení akumulátora sa obráťte na špecializovanú opravovňu.
- Neumiestňujte do blízkosti reproduktora žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako sú napr. horiace sviečky. Na eliminovanie šírenia požiaru musíte vždy dbať na vylúčenie kontaktu výrobku so sviečkami a zdrojmi otvoreného ohňa.

- Výrobok obsahuje lítiovo-iónový akumulátor. Akumulátor sa nesmie rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

- Reproduktor neumiestňujte do uzatvorených skriň alebo regálov bez dostatočného vetrania. Nezakrývajte vetracie štrbiny novinami, obrusmi, záclonami atď., pretože by mohli obmedziť vetranie. Reproduktor musí mať zo všetkých strán voľný priestor min. 5 cm.
- Nemeňte a/alebo nedeformujte/nezohrievajte/nerozoberajte akumulátory/batérie.

POZOR – Vecné škody

- Po prenesení reproduktora zo studeného do teplého prostredia sa v zariadení môže kondenzovať vlhkosť. Nechajte preto zariadenie niekoľko hodín vypnúť.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku (ako napr. vo vysokých výškach).
- Nenechajte reproduktor spadnúť a nevystavujte ho intenzívnym otrasom.
- Neponárajte reproduktor, ako ani pripojovací kábel do vody a ani iných kvapalín.
- V žiadnom prípade nerozoberajte, resp. neodstraňujte časti telesa reproduktora. Nestrkajte do otvorov telesa žiadne predmety.
- Reproduktor chráňte pred intenzívnym teplom, napr. pri priamom slnečnom žiarení alebo pred teplom z vykurovacieho telesa, prachom a vlhkosťou.
- Do bezprostrednej blízkosti reproduktora neumiestňujte magnetické preukazy, telefónne, kreditné a pod. karty, ako ani magnetofónové pásky, hodinky atď. Magnety integrované v reproduktore by ho mohli poškodiť.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

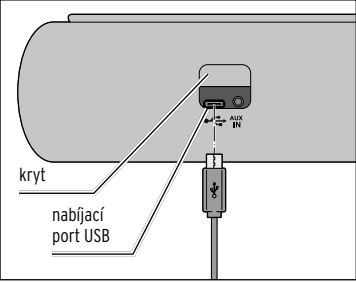


Nabíjanie akumulátora

Na vylúčenie poškodenia akumulátora integrovaného v reproduktore je akumulátor nabitý len na polovičnú kapacitu. Pred prvým použitím musíte akumulátor úplne nabiť.

Nabíte akumulátor reproduktora pomocou sieťového adaptéra (nie je súčasťou balenia) z elektrickej siete.

1. Presvedčte sa, či je reproduktor vypnutý (pozri kapitolu „Používanie“).



2. Otvorte kryt na zadnej strane reproduktora.
3. Zapojte jeden koniec nabíjacieho kábla USB-C do nabíjacieho portu USB na reproduktore a opačný koniec do sieťového USB adaptéra. Kontrolka na reproduktore svieti na červeno.

Bežné nabíjanie vybitého akumulátora trvá cca 3 -4 hodiny. Po úplnom nabití akumulátora kontrolka zhasne.

Upozornenia o akumulátore

V závislosti od okolitých podmienok, hlasitosti atď. môžete dosiahnuť ...

... dobu prehrávania cca 8 hodín (pri 60 % hlasitosti).

Na čo najdlhšie zachovanie plnej kapacity akumulátora ho úplne nabite, aj pri nepoužívaní, každé 2 až 3 mesiace.

Akumulátor nabíjajte pri teplotách +10 až +40 °C.

Prehľad (obsah balenia)

- zvýšenie hlasitosti/nasledujúca skladba
- zníženie hlasitosti/predchádzajúca skladba
- nabíjací port USB a prípojka AUX (na zadnej strane)
- výber audiozdroja AUX
- pripojenie/odpojenie spojenia **Bluetooth®**
- mikrofón
- kontrolka
- spustenie/prerušenie prehrávania
- spínač zap./vyp.
- magnetická plocha (na zatvorenie obalu zo syntetickej kože)
- subwoofer
- reproduktor
- obal zo syntetickej kože s kovovými nitmi
- USB-C nabíjací kábel

Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania. Akumulátor musíte nabiť, keď v pravidelných intervaloch zaznie signálny tón. Ak akumulátor nenabijete, vypne sa po cca 10 minútach automaticky.

Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania. Akumulátor musíte nabiť, keď v pravidelných intervaloch zaznie signálny tón. Ak akumulátor nenabijete, vypne sa po cca 10 minútach automaticky.

Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prehrávania. Akumulátor musíte nabiť, keď v pravidelných intervaloch zaznie signálny tón. Ak akumulátor nenabijete, vypne sa po cca 10 minútach automaticky.

Funkcia automatického vypínania

Funkcia automatického vypínania

Na eliminovanie zbytočnej spotreby elektrickej energie je reproduktor vybavený funkciou automatického vypínania, ktorá zariadenie bez signálu vypne po cca 10 minútach.

Vytvorenie spojenia pomocou technológie Bluetooth®

Musíte vedieť a rešpektovať:

- Niektoré zariadenia potrebujú na vytvorenie spojenia dlhší čas; nejde o poruchu.
- V každom prípade rešpektujte návod na obsluhu vášho mobilného zariadenia.
- Príp. je potrebné vloženie hesla. V takomto prípade vložte reťazec 0000.

Pripojenie reproduktora

1. Podržte tlačidlo stlačené cca 3 sekundy. Zaznie krátka melódia. Kontrolka vpredu na reproduktore bliká na modro.
2. Aktivujte funkciu **Bluetooth®** na vašom mobilnom zariadení (napr. smartfón) a spustite vyhľadávanie dostupných zariadení.
3. V zozname vyberte položku **TCM 602023** a potvrdte ju. Po úspešnom vytvorení spojenia zaznie krátka melódia. Kontrolka vpredu na reproduktore pomaly bliká.

Rešpektujte:

Keď reproduktor dočasne vypnete, pripojí sa po opätovnom zapnutí automaticky znovu s posledným spojeným zariadením - ak je zapnuté v jeho blízkosti a má aktívne spojenie **Bluetooth®**.

Odpojenie spojenia Bluetooth®

Rádio môže byť pomocou funkcie **Bluetooth®** súčasne spojené iba s jedným zariadením. Pred spojením s iným zariadením musíte najskôr odpojiť existujúce spojenie.

1. Podržte tlačidlo na reproduktore stlačené, kým na potvrdenie nezaznejú 2 krátke signálne tóny. Kontrolka bliká rýchlo na modro.
2. Pri pripájaní iného zariadenia postupujte podľa opisu v časti „Pripojenie reproduktora“.

Reset

Elektromagnetické polia v okolí zariadenia môžu mať rušivý vplyv. Ak sa reproduktor nedokáže pripojiť, vykonajte reset.

1. Reproduktor umiestnite mimo oblasti elektromagnetických žiarení.
2. Podržte súčasne stlačené tlačidlá a .
3. Znovu zapnite reproduktor.

Používanie

Zapnutie a vypnutie

- ▷ **Zapnutie:** Podržte tlačidlo stlačené cca 3 sekundy. Zaznie krátka melódia. Kontrolka vpredu na reproduktore bliká na modro. Keď ste reproduktor okrem toho spojili s mobilným zariadením (napr. smartfón), zaznie znovu krátka melódia. Kontrolka vpredu na reproduktore pomaly bliká.
- ▷ **Vypnutie:** Podržte tlačidlo stlačené cca 2 sekundy, kým nezaznie krátka melódia. Kontrolka zhasne.

Prehrávanie hudby

Reproduktor dokáže reprodukovať hudbu vo všetkých bežných formátoch súborov, ktoré podporuje príslušné reprodukčné zariadenie. Reproduktor podporuje aj prenosový štandard pomocou A2DP. Tento štandard, ktorý je podporovaný väčšinou bežných smartfónov, bol vyvinutý špeciálne na stereofonický prenos audiosignálov technológiou **Bluetooth®**.

Rešpektujte:

- Príp. budete musieť aktivovať typ prenosu A2DP na vašom smartfóne ručne. Na to si prečítajte návod na obsluhu vášho mobilného zariadenia.

- V závislosti od mobilného zariadenia sa môže stať, že prvé spustenie reproduktora z reproduktora nebude fungovať. V tomto prípade spustite prehrávanie na mobilnom zariadení jednorazovo ručne.

Spustenie/zastavenie prehrávania

- ▷ **Spustenie prehrávania:** Stlačte 1-krát krátko tlačidlo .
- ▷ **Prerušenie prehrávania:** Počas prehrávania stlačte 1x krátko tlačidlo .
- ▷ **Obnovenie prehrávania:** Stlačte 1-krát krátko tlačidlo .

Výber skladby

- ▷ **Nasledujúca skladba:** Na prechod na nasledujúcu skladbu stlačte dlho tlačidlo .
- ▷ **Začiatok skladby:** Na prechod na začiatok skladby stlačte dlho tlačidlo .
- ▷ **Predchádzajúca skladba:** Na prechod na začiatok skladby stlačte dlho tlačidlo .
- ▷ **Nasledujúca skladba:** Na prechod na nasledujúcu skladbu stlačte následne dlho tlačidlo .

Regulácia hlasitosti

- ▷ **Zvýšenie hlasitosti:** Stlačte viackrát krátko tlačidlo .
 - ▷ **Zníženie hlasitosti:** Stlačte viackrát krátko tlačidlo .
- Po dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie signálny tón.
- Po dosiahnutí najnižšej hlasitosti zaznie signálny tón.

Telefonovanie

Reproduktor môžete použiť aj ako audiozariadenie na telefonovanie bez použitia rúk. Je vybavený integrovaným mikrofónom.

Prijatie hovoru

Pri prichádzajúcom hovore sa audioprehrávanie preruší a zvonenie sa bude prenášať cez váš reproduktor.

Prichádzajúci hovor prijmiete ...

- ... stlačte 1x krátko tlačidlo .
- Hovor sa bude prenášať cez reproduktor. Integrovaný mikrofón vám umožní je voľný hovor.
- ... tak, ako ste zvyknutí prijímať hovor na smartfóne.

Na vašom smartfóne môžete vybrať, či sa bude hovor prenášať do reproduktora, alebo či povediete súkromný hovor priamo radšej cez smartfón.

Zamietnutie hovoru

- ▷ Pri prichádzajúcom hovore podržte na reproduktore stlačené tlačidlo na odmietnutie hovoru.

Ukončenie hovoru

Hovor ukončíte...

- ...stlačte 1-krát krátko tlačidlo alebo
- ...tak, ako ste zvyknutí ukončiť hovor na svojom smartfóne.

V závislosti od smartfónu bude reprodukcia hudby buď pokračovať automaticky, alebo ju musíte znovu spustiť podľa opisu.

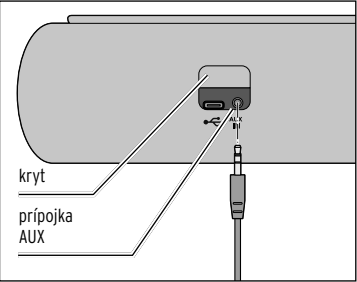
Funkcia opakovania

- ▷ Stlačte 2-krát krátko tlačidlo na zvolenie posledného čísla zvoleného na smartfóne.
- Ak prípadne hrá hudba, prehrávanie sa automaticky preruší a po telefonáte znovu spustí.

Prehrávanie z externých audiozariadení

Mobilné reprodukčné zariadenia bez technológie **Bluetooth®** môžete pripojiť priamo na reproduktor audiokáblom (nie je v obsahu balenia).

1. Vypnite reproduktor a mobilné reprodukčné zariadenie.



2. Otvorte kryt na zadnej strane reproduktora.
3. Audiokáblom prepojte výstup pre slúchadlá reprodukčného zariadenia s prípojkou AUX na reproduktore.
4. Znovu zapnite reproduktor a mobilné zariadenie. Zaznie krátka melódia a následne 2 signálne tóny.
5. Znížte hlasitosť na reprodukčnom zariadení.
6. Spustíte, resp. zastavte prehrávanie na reprodukčnom zariadení.
7. Nastavte na reproduktore tlačidlom maximálnu hlasitosť a následne vyregulujte hlasitosť na reprodukčnom zariadení.

- ▷ Na prepínanie medzi funkciou **Bluetooth®** a funkciou AUX naopak stlačte 1-krát krátko tlačidlo resp. 1-krát krátko tlačidlo **AUX**.
- ▷ Pred rozpojením spojenia vypnite obe zariadenia.

Poruchy / pomoc

Žiaden zvuk.

- Nie je nastavená príliš tichá hlasitosť?
- Je akumulátor vybitý, resp. stav akumulátora nízky? Nabite akumulátor.
- Zvolili ste nesprávny prevádzkový režim (**Bluetooth®**/AUX)?

Časté prerušovanie zvuku

- Nie je vzdialenosť medzi mobilným zariadením a reproduktorom príliš veľká?

Žiadne spojenie technológiou Bluetooth®

- Je vaše mobilné zariadenie vybavené technológiou **Bluetooth®**? Prečítajte si návod na obsluhu vášho mobilného zariadenia.
- Nie je funkcia **Bluetooth®** na reprodukčnom zariadení deaktivovaná? Skontrolujte nastavenia. Príp. aktivujte **Bluetooth®**. Skontrolujte, či sa reproduktor objaví v zozname nájdených zariadení. Ak nie, opäť spárujte obe zariadenia. Umiestnite obe zariadenia tesne vedľa seba. Odstráňte z okolia iné zariadenia s bezdrôtovým prenosom.
- Nevýžaduje vaše reprodukčné zariadenie vloženie hesla? Skontrolujte nastavenia.

Reproduktor nereaguje na tlak tlačidla

- Pri prehrávaní cez prípojku AUX ako aj pri starších verziách funkcie **Bluetooth®** sa môže stať, že ovládanie na reproduktore nefunguje správne. V takom prípade použite ovládanie priamo na prehrávacom zariadení.

Technické údaje

Model:	602 023
Akumulátor:	lítium-iónový 3,7 V DC 2500 mAh menovitá energia 9,25 Wh (testované podľa IEC 38.3) (bez možnosti výmeny)

Doba nabíjania:	cca 3 - 4 hodiny
Doba prehrávania:	cca 8 hodín (v závislosti od hlasitosti, okolitých podmienok atď.)

Bluetooth®	
Verzia:	V5. nižšie verzie (od 1.1) sú kompatibilné, príp. ale nepodporujú všetky funkcie
Dosah:	max. 10 m (na voľnom priestranstve)
Frekvenčné pásmo:	2,402 GHz až 2,480 GHz
Max. vysielač výkon:	2,5 mW
Štandardy zariadenia:	HFP V1.6 / HSP V1.2 / A2DP V1.2 / AVRCP V1.4
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.



Kompatibilný s/so

smartfónom alebo tabletom s funkciou **Bluetooth®**

systémom Android od 4.3

- telefónmi s iOS (iOS 7.0 a vyšší); tabletmi s iOS (iOS 7.0 a vyšší)
- Slovná značka **Bluetooth®** a logá sú registrované značky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Používanie týchto značiek spoločnosťou Tchibo GmbH sa vykonáva na základe licencie.
- Android, Google Play a Google Play Logo sú značky spoločnosti Google Inc.
- The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license.
- Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Tchibo GmbH týmto vyhlasuje, že výrobok spĺňa v dobe uvedenia na trh základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia podľa smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie Vyhlásenia o zhode nájdete na internetovej stránke www.tchibo.sk/navody. Zadaťte tam číslo výrobku **602 023**.

Výrobok sa môže distribuovať a predávať v nasledovných krajinách: Nemecko, Rakúsko, Švajčiarsko, Česko, Poľsko, Slovensko, Maďarsko, Turecko.

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Zariadenia, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Ste povinní zabezpečiť likvidáciu

starých zariadení mimo domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré zariadenia bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu! Máte zákonnú povinnosť odovzdať vybité batérie a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

Pozor! Toto zariadenie obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu zariadenia a akumulátora, preto odovzdajte nerozobrané zariadenie.



Vintage Bluetooth® hangszóró műbőr tokkal

hu Használati útmutató
Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 108721HB66XX · 2020-07

Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is oda adja az új tulajdonosnak.

Figyelmeseen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is oda adja az új tulajdonosnak.

A hangszóró olyan kihangosító eszköz, amely hordozható lejátszókészülékekhez, mint okostelefonhoz, táblagéphez, laptop-hoz, MP3-lejátszóhoz, CD-lejátszóhoz stb. csatlakoztatható **Bluetooth®** technológiával. A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

A terméket csak mérsékelt éghajlati körülmények között használja.

VESZÉLY gyermekek esetében

• A gyermekek nem ismerik fel az elektromos eszközök szakszerűtlen kezeléséből eredő veszélyeket. A készüléket gyermekektől tartsa távol.

• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

VESZÉLY elektromos áram következtében

• Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A terméken történő javításokat csak szakszerviz végezheti. A szakszerűtlen végzett javítások jelentős veszély forrássá válhatnak a készüléket használó személyre nézve.

• A készülék feltöltése előtt az alábbiakat vegye figyelembe:

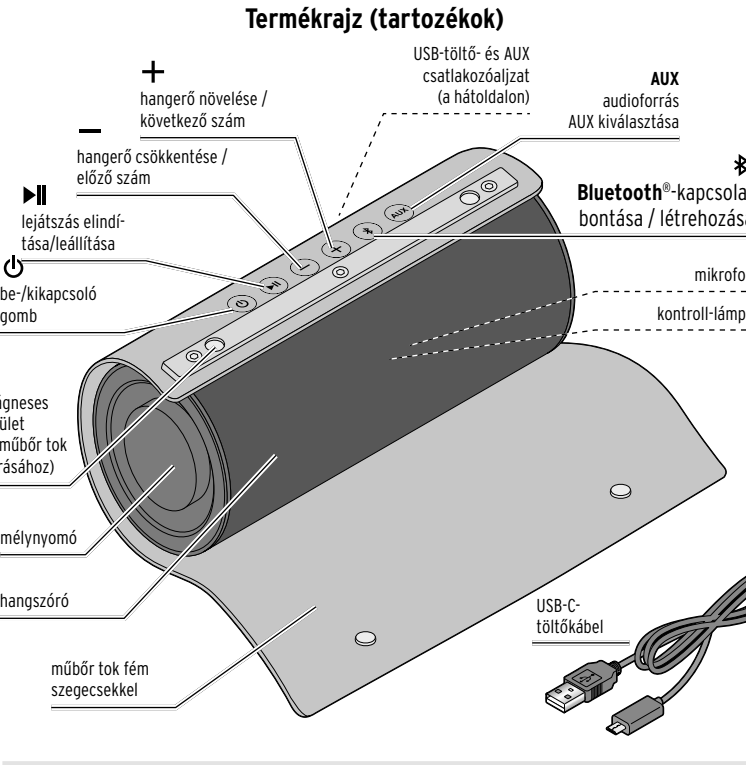
- Ne helyezzen semmilyen folyadékkal töltött edényt, pl. vázát, a hangszóróra vagy annak közelébe. Az edény felborulhat és a folyadék befolyásolhatja az elektromos biztonságot. Áramütés veszélye áll fenn.
- A feltöltéshez csak megfelelő töltőő készülékeket használjon.
- Ne használjon hibás töltőkészülékeket és ne próbálja meg ezeket megjavítani.

VIGYÁZAT - halláskárosodás

• A zenehallgatás nagy hangerő mellett tartós halláskárosodást okozhat. Először mindig alacsony hangerőt állítson be, mielőtt megkezdené a zene lejátszását. Csak ezután vegye magasabbra a hangerőt, ha szükséges.

VIGYÁZAT - égési sérülések/tűzveszély

• A beépített akkumulátort nem lehet és nem szabad saját kezűleg kicserélni vagy kiszerezni. Az akkumulátor szakszerűtlen cseréje robbanásveszélyes. Csak ugyanolyan vagy egyenértékű akkumulátor típust használjon. Ha az akkumulátor meghibásodott, forduljon szakszervizhez.

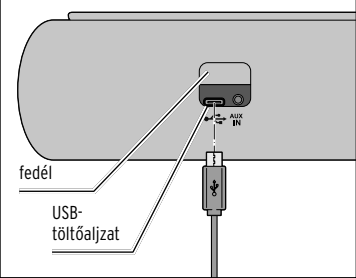


Akkumulátor töltése

Az akkumulátor kapacitása szobahőmérsékleten tart a leghosszabb ideig. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, annál rövidebb a lejátszási idő.

Az akkumulátort fel kell tölteni, ha rendszeres időközönként figyelmeztető jelzés hallható. Ha nem tölti fel az akkumulátort, a hangszóró kb. 10 perc múlva automatikusan kikapcsol.

- Győződjön meg arról, hogy a hangszóró ki van kapcsolva (lásd a „Használat” fejezetét).



- Nyissa ki a hátdalon található fedelet.
- Csatlakoztassa a USB-C töltőkábel egyik végét a hangszóró USB-csatlakozójához, a másik végét pedig egy USB-hálózati adapterhez.
- A hangszóró elején a kontroll-lámpa pirosan világít.

A lemerült akkumulátor általában kb. 3-4 óra alatt tölthető fel. Mihelyt az akkumulátor teljesen feltöltődött, kialszik a kontroll- lámpa.

Tudnivalók az akkumulátorról

Környezeti körülményektől, hangerőtől stb. függően ...

... a lejátszási idő kb. 8 óra (60 %-os hangerőn).

Az akkumulátor kapacitásának megtartása érdekében az akkumulátort 2-3 havonta tölts fel teljesen akkor is, ha a készüléket nem használja.

Az akkumulátort +10 és +40 °C közötti hőmérsékleten töltsé.

Vegye figyelembe:

Ha időnként kikapcsolja a fejhallgatót, az a bekapcsolás után automatikusan csatlakozik a korábban csatlakoztatott készülékhez, amennyiben a készülék a közelben van, és be van kapcsolva, továbbá a **Bluetooth®** funkció aktiválva van.

Bluetooth® kapcsolat bontása

Egyszerre mindig csak egy készülék kapcsolható **Bluetooth®** kapcsolattal a hangszóróhoz. Ha egy másik készüléket szeretne csatlakoztatni, bontsa a már fennálló kapcsolatot:

- Tartsa a hangszórón lenyomva a **Bluetooth®** gombot, amíg megerősítésként 2 rövid hangjelzés hallatszik.

A kontroll-lámpa gyorsan kéken villog.
- Ha másik készüléket kíván csatlakoztatni, járjon el a „Hangszóró csatlakoztatása” fejezetben leírtak szerint.

Reset

A készülék környezetében található elektromágneses sugárzás működési zavarokhoz vezethet. Ha a hangszóró nem kapcsolódik, végezze el a reset műveletet:

- Távolítsa el a hangszórót az elektromágneses sugárzás hatóköréből.
- Tartsa egyszerre lenyomva a **+** és **—** gombot.

A készülék elvégzi a reset műveletet, majd automatikusan bekapcsol.
- Ismét kapcsolja be a hangszórót.

Használat

Be- és kikapcsolás

- Bekapcsolás:**

Tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a gombot.

Egy rövid dallam hallatszik. A kontroll-lámpa a hangszóró elején kéken villog. Ha ezen kívül másik hordozható készülékkel (pl. okostelefon) is csatlakozott a hangszóró, akkor egy újabb rövid dallam hallatszik.

A hangszóró elején a kontroll-lámpa folyamatosan világít.

Ezt kell tudnia és erre kell ügyelnie:

- Bizonyos eszközöknek több időre van szükségük a kapcsolat létrehozásához; ez azonban nem jelent hibás működést.
- Minden esetben vegye figyelembe a hordozható készülék használati útmutatóját.
- Adott esetben jelszó használata szükséges. Ekkor adja meg a következő négy számjegyet: 0000.

Hangszóró csatlakoztatása

- Tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a gombot.

Egy rövid dallam hallatszik. A kontroll-lámpa a hangszóró elején kéken villog.
- Kapcsolja be a **Bluetooth®** funkciót a hordozható készülékén (pl. okostelefon), és indítsa el az eszközkeresést.
- Válassza ki a listából a **TCM 602023** lehetőséget, és hagyja jóvá.

Amint a csatlakozás sikeresen megtörtént, a hangszóró. A hangszóró elején a kontroll-lámpa folyamatosan, lassan villog.

Vegye figyelembe:

- Adott esetben az A2DP hanganyag átvitelt manuálisan kell aktiválni az okostelefonon. Olvassa el a hordozható készülék használati útmutatóját is.
- Hordozható készüléktől függően előfordulhat, hogy a lejátszás első elindítása a hangszóróról nem működik. Ebben az esetben manuálisan indítsa el a lejátszást a hordozható készüléken.

Lejátszás elindítása / leállítása

- Lejátszás elindítása:**

nyomja meg 1-szer röviden a **▶||** gombot.
- A lejátszás megszakítása:**

a lejátszás közben nyomja meg 1-szer röviden a **▶||** gombot.
- Lejátszás folytatása:**

nyomja meg 1-szer röviden a **▶||** gombot.

Zeneszám kiválasztása

- Következő szám:**

a következő számra ugráshoz nyomja meg hosszan a **+** gombot.
- A szám eleje:**

a szám elejére ugráshoz nyomja meg hosszan a **—** gombot.
- Előző szám:**

a szám elejére ugráshoz nyomja meg hosszan a **—** gombot. Az előző számra ugráshoz ismét nyomja meg hosszan a **—** gombot.

Hangerő szabályozása

- Hangerő növelése:**

Többször röviden nyomja meg a **+** gombot.

Ha elérte a maximális hangerőt, egy hangjelzés hallható.

- Hangerő csökkentése:**

Többször röviden nyomja meg a **—** gombot.

Ha elérte a legalacsonyabb hangerőt, egy hangjelzés hallható.

Telefonálás

A hangszóró telefon kihangosítóként is használható. Beépített mikrofonnal van ellátva.

Hívás fogadása

Amint telefonhívása érkezik, az audio lejátszás megszakad és a csengőhangot a hangszórón keresztül hallja.

Fogadjon egy bejövő hívást ...

... a **▶||** gomb egyszerű rövid megnyomásával.

A beszélgetést a hangszóró közvetíti. A beépített mikrofonnak köszönhetően szabadon tud beszélni.

... okostelefonjával a megszokott módon.

Okostelefonján kiválaszthatja, hogy a hangszórón vagy közvetlenül az okostelefon keresztül bonyolítja a telefonhívást.

Hívás elutasítása

- Amikor hívása érkezik, a hívás elutasításához tartsa lenyomva a hangszórón a **▶||** gombot.

Hívás befejezése

Fejezze be a hívást ...

... a **▶||** gomb egyszeri rövid megnyomásával, vagy

... okostelefonján a megszokott módon.

Telefontól függően a lejátszás automatikusan folytatódik, vagy a leírtak szerint ismét el kell indítani.

Hívásismétlés funkció

▷ Nyomja meg 2-szer röviden a **▶||** gombot, ha fel szeretné hívni a hordozható készülékén utoljára hívott számot.

Az éppen lejátszott zene automatikusan leáll, és a beszélgetés után újra folytatódik.

Lejátszás külső audiokészülékről

A **Bluetooth®**- funkcióval nem rendelkező hordozható lejátszókészülékek audiókábel-lel (nincs mellékelve) csatlakoztathatók a hangszóróhoz.

- Kapcsolja ki a hangszórót és a hordozható lejátszókészüléket.

- Nyissa ki a hátdalon található fedelet.
- Csatlakoztassa lejátszókészüléke fejhallgató kimenetét egy audiókábel-lel a hangszóró AUX aljzatához.
- Kapcsolja be ismét a hangszórót és a mobil lejátszókészüléket. Egy rövid dallam, majd 2 hangjelzés hallatszik.
- Csökkentse a lejátszókészülék hangerejét.
- Indítsa el, illetve állítsa le a lejátszást a lejátszókészülékén.
- Állítsa be a hangszórón a **+** gombbal a maximális hangerőt, majd szabályozza a hangerőt a lejátszókészülékén.

- ▷ A **Bluetooth®** funkció és az „AUX-funkció” közötti váltáshoz, illetve fordítva, nyomja meg 1-szer röviden a **Bluetooth®** gombot, illetve 1-szer röviden az **AUX** gombot.
- ▷ A kapcsolat bontása előtt kapcsolja ki mindkét készüléket.

Üzemzavar / Hibaelhárítás

Nincs hang

- Túl alacsonyra állította a hangerőt?
- Lemerült az akkumulátor vagy alacsony a töltési szintje? Töltsé fel az akkumulátort.
- Rossz üzemmódot (**Bluetooth®** / AUX) választott?

Gyakran megszakad a lejátszás

- Túl nagy a távolság a hordozható készülék és a hangszóró között?

Nincs Bluetooth® kapcsolat

- Támogatja hordozható készüléke a **Bluetooth®** funkciót? Olvassa el a hordozható készülék használati útmutatóját is.
- Nincs aktiválva a hordozható készülékén a **Bluetooth®** funkció? Ellenőrizze a beállításokat. Szükség esetén aktiválja a **Bluetooth®** funkciót. Ellenőrizze, hogy a hangszóró megjelenik-e a talált készülék listájában. Ha nem, akkor ismételten csatlakoztassa a készülékeket. Helyezze egymás közvetlen közelébe a két készüléket. Távolítsa el a környezetükből a rádióvézérelt készülékeket.
- Jelszót kér a lejátszókészülék? Ellenőrizze a beállításokat.

A hangszóró nem reagál a gombnyomásra

- Az AUX-csatlakozójaton keresztül történő lejátszás, valamint a régebbi **Bluetooth®**-verziók esetében előfordulhat, hogy nem működik megfelelően a lejátszás kezelése a hangszórón. Ebben az esetben közvetlenül a lejátszókészülékén kezelje a lejátszást.

Műszaki adatok	
Modell:	602 023
Akkumulátor:	lítíumion 3,7 V DC 2500 mAh, Névleges energia: 9,25 Wh
(az UN 38.3 szerint tesztelve)	(nem cserélhető)
Töltési idő:	kb. 3-4 óra
Lejátszási idő:	kb. 8 óra (hangerőtől, környezeti körülményektől stb. függően)

Bluetooth®	
Verzió:	V5 / alacsonyabb verziók (1.1-től) is kompatibilisek, azonban esetleg nem támogatják az összes funkciót)
Hatótávolság:	max. 10 m (szabad területen)
Frekvencia-tartomány:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Max. adóteljesítmény:	2,5 mW
Készülék-szabványok:	HFP V1.6 / HSP V1.2 / A2DP V1.2 / AVRCP V1.4
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

CE

Kompatibilitás:

Bluetooth® Smart-képes okostelefon vagy táblagép

legalább Android 4.3

- iOS-telefonok (iOS 7.0 és újabb verziók); iOS-táblagépek (iOS 7.0 és újabb verziók)
- A **Bluetooth®** szövédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett márkanevei. Ezeket a márkajelzéseket a Tchibo GmbH licenc alapján használja.
- Az Android, a Google Play és a Google Play logó márkatulajdonosa a Google Inc.

- The **Bluetooth®** word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license.
- Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Tchibo GmbH kijelenti, hogy a ez a termék a forgalomba hozatal idején a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és a többi idevonatkozó rendelkezésének megfelel. A megfelelőségi nyilatkozat teljes terjedelmében a cikkszám **(602 023)** megadásával a www.tchibo.hu/utmutatok oldalon található.

A termék a következő országokban forgalmazható: Németország, Ausztria, Svájc, Csehország, Lengyelország, Szlovákia, Magyarország, Törökország.

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.

 Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvévo gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

 **Az elem és az akkumulátor** nem háztartási hulladék!

Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkerekedésekbén adja le.

Figyelem! Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és a burkolat megrongálása nélkül nem lehet eltávolítani. Az akkumulátorok szakszerűtlen kiszérése biztonsági kockázatot jelent. Ezért a készüléket és az akkumulátort érintetlen állapotban adja le a gyűjtőhelyen, ahol szakszerűen ártalmatlanítják a készüléket és az akkumulátort.

Cikkszám: 602 023